

colección alandar 

guía

DE LECTURA



EDELVIVES



Título **El oasis** / Autor **Xavier-Laurent Petit** / Traducción **Pilar Careaga** / Alandar, 18 / +12 años / 160 págs.

El autor

Xavier-Laurent Petit nació en París en 1956. De pequeño le encantaba inventar historias llenas de peligros y de niñas guapas que sucedían en países lejanos y desconocidos. Cuando aseguraba que eran verdaderas, sus padres, como todos los padres del mundo, le decían: «¡Deja de contar historias!». Y fue por llevar la contraria por lo que decidió continuar inventándolas.

Primero se hizo profesor y, luego, trabajó como director de colegio. En la actualidad se dedica exclusivamente a la escritura. Según el autor, no se ve haciendo otra cosa. Además, se ocupa de sus hijos, lee, guisa, toca el saxo y da largas caminatas por la montaña.

En *El oasis*, el autor se decanta por los temas de actualidad, la guerra y el terrorismo, pero también ha escrito relatos de aventuras y de ciencia-ficción.

Argumento

Elmir es un estudiante de Secundaria con una vida absolutamente normal: vive en una gran ciudad de un país árabe, en un barrio elegante, acude al instituto en tranvía, le gusta Michael Jackson y divertirse con sus amigos. Su padre es periodista y su madre, bibliotecaria.

Cerca de su casa vive su mejor amiga, Naya, cuyos padres son médicos. Su otro amigo, Ismene, por el contrario, vive en uno de los barrios más pobres de la ciudad. Los tres chicos son felices con su rutinaria vida de estudiantes y con sus escapadas al puesto de buñuelos de la vieja Nurredia.

Sin embargo, la vida de los protagonistas sufre importantes cambios cuando su país es sacudido por la violencia de un grupo fundamentalista clandestino. Los chicos son testigos de la destrucción y el dolor provocados por los atentados, y comprueban atónitos cómo la amenaza terrorista va afectando a sus vidas de una forma cada vez más directa. Naya es increpada por los fundamentalistas en un tranvía, la madre de Elmir es víctima de un atentado en la biblioteca, Elmir debe dejar su casa mientras que su padre tiene que disfrazarse para salir a la calle...

Finalmente Naya y su familia se ven obligados a emigrar a Francia, mientras que el padre de Elmir, ante el cierre forzoso de su periódico, solo encuentra un refugio donde vivir en calma con su hijo en un oasis al sur del país.

Objetivo

La presente guía de lectura pretende desarrollar el espíritu crítico de los adolescentes presentándoles una terrible realidad social y los problemas personales que de ella se derivan.

La novela refleja los problemas de convivencia que surgen allí donde imperan el integrismo y el terror. Estos problemas afectan a los protagonistas de una forma cada vez más personal a lo largo de la narración.

Por otra parte, la novela está ambientada en un país con una cultura muy distinta de la del lector, de tal manera que la historia en sí misma viene a ser una muestra de tolerancia y multiculturalidad.

Los talleres están elaborados con el propósito de profundizar en la lectura y fomentar la creatividad de los lectores. Algunos están claramente vinculados a determinadas áreas de conocimiento, otros no tanto; pero todos ellos pretenden resultar útiles para desarrollar los diferentes aspectos de la formación intelectual y humana de los jóvenes.

Temas

- El **fundamentalismo**, ya sea religioso o ideológico, es una clara **amenaza para la convivencia** entre las personas.
- La **oposición** entre las **tradiciones** y el **modo de vida occidental**.
- El **sexismo** como otra manifestación del autoritarismo.
- La **relación entre clases sociales y fundamentalismo**. Existe una clara correspondencia entre el nivel cultural y económico bajo y el fundamentalismo.
- La **educación** como elemento fundamental para superar tanto las diferencias sociales como los radicalismos ideológicos.
- La **literatura, las bibliotecas y el amor por los libros**.
- La **adolescencia** y las dificultades que lleva asociadas el desarrollo y el abandono de la niñez.
- La **emigración** por motivos políticos.
- El **compromiso social**.

Contexto y género literario

El oasis es, por una parte, una novela de denuncia social, relatada en primera persona por Elmir, un joven estudiante de Secundaria.

Por otra parte, es también una novela juvenil, ya que el hecho de que el narrador-protagonista sea un adolescente marca la percepción de los sucesos. Además de incluir un viaje, se muestra la evolución psicológica del protagonista.



I Taller de Literatura

► Objetivo:

Este taller pretende que el lector no se quede en una lectura ingenua del libro, y que vaya más allá del argumento, para fijar la atención en cuestiones como el título, los temas, los personajes, la estructura, etc., de tal manera que reflexione sobre el acto creador.

► Actividades previas a la lectura:

1. TÍTULO: Es el nombre propio de la obra literaria. Por él se distingue de todas las demás obras escritas hasta entonces. Puede ser sugerente, oscuro, parco, críptico... o, tal vez, insulso. En ocasiones anticipa datos del contenido; en otras, averiguamos su significado al hilo de la lectura.

- Comentar el título en pequeños grupos y escribir en cuatro o cinco líneas lo que sugiere.
- A partir del título, intentar adivinar cuál puede ser el contenido de la novela. Dejar por escrito estas primeras ocurrencias.

► Actividades posteriores a la lectura:

1. TÍTULO:

- Explicar la relación entre el título y el contenido de la novela, buscando los dos niveles de relación: el físico o geográfico y el simbólico.
- Comparar lo escrito antes de la lectura con la narración en sí. Deducir el grado de intuición del lector.

2. LOS TEMAS: Una vez terminada la lectura, la reflexión sobre lo leído puede empezar distinguiendo los diferentes temas tratados en la novela.

- Distinguir el tema principal de la novela, el que funciona en el relato como desencadenante de la trama.
- Apuntar otros temas secundarios, señalando en qué parte de la novela y afectando a qué personajes aparecen.

3. LOS PERSONAJES: Resulta muy interesante distinguir entre el protagonista y los personajes secundarios, así como analizar la relación entre los distintos personajes.

- Elaborar una lista de los distintos personajes de la novela, distinguiendo entre protagonista, deuteragonistas y personajes secundarios, y señalando la relación de cada uno con los demás.
- Seleccionar tres personajes que pertenezcan al entorno del protagonista y que en determinado momento se vean inmersos en la trama ideológica o política que se narra en la novela. Explicar la relación de estos personajes con Elmir, por un lado, y con dichos acontecimientos sociales, por otro.

- Seleccionar tres personajes de la novela que hayan resultado especialmente atractivos y señalar los rasgos que les han hecho tan atractivos.

4. LOS SÍMBOLOS: La elección de determinados escenarios, personajes u objetos por parte del autor no es casual. En ocasiones determinados elementos de la novela responden a una intención simbólica o alegórica.

- Interpretar el significado simbólico del puesto de la vieja Nurredia y la hamburguesería y la preferencia de los jóvenes por el primero.
- Rastrear en la novela algunos de los momentos en que aparecen libros, ya sean libros en general o libros citados por su título, y reflexionar sobre su posible significado simbólico.
- Interpretar el significado del título desde esta misma perspectiva.
- Elaborar una lista con otros elementos que puedan tener una interpretación simbólica, y explicar dicha interpretación brevemente.

5. LA ESTRUCTURA: Tanto la estructura externa (división del relato en partes o capítulos, disposición de estos, existencia de títulos y epígrafes) como la estructura interna (disposición de la información en un determinado orden y con una determinada secuenciación) constituyen una de las decisiones más personales del autor que decide qué contar, cómo contarlos, en qué orden y con qué ritmos.

- Estructura externa: señalar si el libro está dividido en partes, capítulos, secuencias, etc., y si existen títulos o epígrafes a lo largo de la novela.
- Estructura interna: reflexionar sobre el orden en que está contada la historia. ¿Es una narración lineal? ¿Se producen acciones simultáneas?
- Gran parte de la novela tiene la apariencia de un diario ficticio donde Elmir describe la realidad desde su punto de vista. Señalar si en alguna parte del libro se incluyen otras formas narrativas y explicar los posibles motivos.

6. LAS DESCRIPCIONES: La variedad de descripciones afecta tanto al tipo de descripción (realista, expresionista o impresionista) como al objeto descrito (lugares, personajes, sentimientos, sensaciones, etc.).

- Elaborar una lista con los rasgos físicos (prosopografía) como psíquicos (etopeya) que se puedan deducir sobre el personaje de Elmir a partir de la lectura.
- Escoger un adjetivo que describa el principal rasgo de la personalidad de cada uno de los personajes que rodea a Elmir en su vida diaria.
- Elmir tiene que cambiar de casa en varias ocasiones. Resumir las características principales de cada uno de los



Talleres

lugares en los que reside a lo largo del relato. Especificar las sensaciones de Elmir en cada uno de esos lugares.

7. EL PUNTO DE VISTA: *El oasis* es una novela escrita en primera persona, es decir, contada por un narrador-protagonista. El lector conoce los acontecimientos a través de la mirada de un adolescente, Elmir, con una situación y unos intereses concretos. Conviene reflexionar sobre el hecho de que una misma realidad puede ser entendida de manera diferente por los distintos personajes.

- Señalar aquellos personajes que aparecen en la novela y cuya percepción de la realidad puede ser distinta o incluso opuesta a la de Elmir, por ser distintos su situación y sus intereses.
- La adopción de un punto de vista implica también una búsqueda de cercanía o alejamiento con respecto al lector. Una narración en tercera persona provoca distancia, mientras que una narración en primera persona busca una identificación, una aproximación entre el protagonista y el lector. Buscar una explicación al punto de vista adoptado en esta novela.

II Taller de escritura

► Objetivo:

Fomentar la escritura creativa, cultivando diversas técnicas de comunicación escrita, utilizando *El oasis* como motivación.

► Actividades:

- Elegir un personaje y un momento concretos de la novela y redactar los pensamientos que dicho personaje podría hacer suyos en ese momento elegido, teniendo en cuenta su particular punto de vista sobre el desarrollo de la trama. Para redactarlo es conveniente meterse en la piel del personaje, imaginar lo que piensa o siente y hacer que lo exprese como si hablara solo o reflexionase en silencio. Pueden resultar especialmente adecuados para este ejercicio personajes secundarios pero que en ocasiones son testigos de la acción principal. Por ejemplo, la vieja Nurredia.
- Redactar alguna de las cartas que Naya escribe a Elmir, imaginando qué le cuenta de su exilio y qué quiere saber sobre el destino de su amigo. Se pueden tomar como modelo las cartas que Elmir escribe a Naya al final de la novela.
- Redactar un fragmento del posible diario de Ismene, donde se vea reflejada la manera de pensar y de entender los acontecimientos de este personaje.

III Taller de Ética

► Objetivo:

Desarrollar en los lectores la capacidad de reflexión sobre determinados temas que hacen referencia a las relaciones humanas, como la violencia, la intolerancia o el sexismo.

► Actividades:

- Buscar en la novela y enumerar los personajes que manifiestan una actitud sexista, y explicar cómo se manifiesta dicha actitud.
- Analizar el comportamiento tanto de Ismene como de su hermano. ¿Se puede explicar dicho comportamiento? ¿Y se puede justificar?
- Señalar los personajes de la novela que se comportan de una forma altruista y hacer una valoración de dicha actitud.
- En la novela se pone de manifiesto la constante vulneración de la libertad de expresión por parte del grupo terrorista clandestino. Buscar en qué fragmentos se atenta contra la libertad de prensa, por ejemplo. Y comparar con algún momento de la historia reciente de España en que haya sucedido un hecho igual o parecido.

IV Taller de Ciencias Sociales

► Objetivo:

Fomentar en los alumnos el interés por las cuestiones sociales y de actualidad, a partir de la reflexión surgida de la propia experiencia de lectura.

► Actividades:

- Elaborar un pequeño informe a partir de diversas fuentes (libros de texto, enciclopedias, Internet) sobre el tema del fundamentalismo: su historia, sus causas y sus consecuencias, etc.
- Rastrear en varios periódicos a lo largo de una semana las diferentes noticias, reportajes, artículos de opinión, etc., que tengan como tema principal el terrorismo, clasificando dichos escritos tanto por su género periodístico como por la sección en que aparecen (Nacional, Internacional...).
- Zelma, la madre de Elmir, es subdirectora de la biblioteca municipal, y una enamorada de los libros. Elmir dice de ella: «Cuando se ponía a hablar de libros es como si estuviera hablando de sus mejores amigos».



Los alumnos escribirán un texto hablando sobre lo que los libros significan para ellos, el lugar que los libros ocupan en sus vidas. Será interesante observar las diferencias entre los chicos y las chicas.

- d. Las bibliotecas y el amor a los libros son temas destacados en *El oasis*. Realizar un cuadro comparativo, entre España y Argelia, en el que figuren los siguientes datos:

tasa de analfabetismo, número de libros publicados por año, número de bibliotecas públicas, gasto en educación, datos sobre número de usuarios que acuden a las bibliotecas y media de libros leídos en uno y otro país.

V Taller de Conocimiento del Medio

► Objetivo:

Fomentar en los alumnos el interés por su propio entorno y por diferentes lugares geográficos.

► Actividades:

- Coger un atlas y ver dónde está situado el país. Recabar algunas estadísticas y datos que aproximen a los alumnos al conocimiento de Argelia. Por ejemplo, países con los que limita, población, moneda, idiomas que se hablan, número de regiones, esperanza de vida de los habitantes, etc.
- Rastrear a lo largo de la novela las alusiones al clima y al tiempo meteorológico y responder a las siguientes preguntas: ¿En qué estación del año se desarrolla la historia? ¿Qué tipo de clima se da en la ciudad donde vive Elmir? ¿Y en los demás lugares citados en la novela: las montañas, el desierto, el oasis, París?
- Investigar y elaborar un pequeño informe sobre los oasis.
 - ¿Qué son?
 - ¿Cómo se forman?
 - ¿En qué condiciones se desarrollan?
 - ¿Cuántos oasis hay en Argelia?
- Trazar en un mapa el recorrido que realizan Elmir y su padre para llegar al oasis.

VI Taller de intercambio de ideas

► Objetivo:

Se trata de fomentar las actitudes de respeto, tolerancia, diálogo y solidaridad.

► Actividad:

Entablar un pequeño diálogo sobre alguno de los siguientes temas:

- ¿Existe en el ambiente social en que se mueve el lector alguna forma de sexismo? ¿Cómo se manifiesta? ¿De qué manera ha de combatirse?
- La presencia del terrorismo en la sociedad contemporánea.

VII Taller de pintura

► Objetivo:

Desarrollar la capacidad creativa de los alumnos y conocer el código estético de la cultura árabe.

► Actividades:

- Hacer un collage cuyo tema sea el arte árabe. Utilizar imágenes de revistas y periódicos.
- Dibujar una biblioteca de Argelia. Puedes consultar alguna enciclopedia o en Internet, o realizar un ejercicio de imaginación e inventarla.
- Dibujar el puesto de buñuelos de la vieja Nurredia, siguiendo la descripción y los datos que de él se ofrecen en la novela.

VIII Taller de gastronomía

► Objetivo:

Aprovechar la lectura para destacar la importancia de la alimentación en el ser humano. La cocina no solo es necesaria para la subsistencia, sino que también es expresión cultural de un pueblo. Tiene que ver con el clima, con sus recursos naturales y económicos, con sus costumbres o creencias religiosas, etc.

► Actividades:

En la novela se habla de los buñuelos.

- Investigar sobre los dulces típicos argelinos. Buscar cuáles son los ingredientes básicos y cuál es su modo de su elaboración.
- Buscar similitudes y diferencias entre los postres y dulces árabes y los españoles.
- Nombrar los alimentos o comidas que aparecen citados a lo largo de la novela. Elaborar una pequeña lista de platos típicos argelinos.



Información complementaria y material audiovisual de consulta para el profesor

Argelia es un país con una población de 30.000.000 de habitantes. Limita al Norte con el mar Mediterráneo, al Sur con Mali y Níger, al Este con Túnez y Libia, al Oeste con Marruecos, y al Suroeste con Mauritania y Mali.

Cuenta con un clima mediterráneo en la región montañosa del litoral; un clima seco en la región de altas mesetas; y un clima semidesértico y desértico en el resto. Las temperaturas oscilan entre los -15 °C que se registran en la alta montaña, y los 58 °C del desierto.

Las industrias más importantes de Argelia son el petróleo y el gas natural. Argelia es miembro de la OPEP.

Como la mayoría del país está cubierto por el desierto del Sahara, Argelia está lejos de ser autosuficiente en alimentos, a pesar de que en la región del litoral obtienen cosechas de uvas, cereales y cítricos.

Los principales socios comerciales de Argelia son Francia, Alemania, Italia y España, de quienes importa la mayoría del equipo industrial y productos de consumo.

Los idiomas oficiales del país son el árabe, el bereber y el francés.

Desde comienzo de los años noventa, los problemas internos han dominado la agenda política argelina, debido al fuerte ascenso de los partidos islámicos. Entre ellos destaca el FIS (Frente Islámico de Salvación), que en las elecciones de 1992 alcanzó una victoria contundente. El Gobierno, respaldado por las fuerzas de seguridad y con el beneplácito de la comunidad internacional de los países del norte, impidió que el FIS tomara posesión de sus escaños e invalidó los resultados electorales.

Desde entonces, el país ha vivido bajo un permanente estado de emergencia, con tiempos de gran efervescencia de la oposición política, épocas de represión, períodos de calma y períodos de levantamientos populares en la Kabylia y regiones berebres.

Respecto a la situación de los derechos humanos en Argelia hay que decir que el número de personas muertas como resultado del conflicto interno es elevado. Por otra parte, la tortura sigue siendo una práctica generalizada, especialmente, durante la reclusión en centros secretos no reconocidos. Y el estado de excepción impuesto en 1992 continúa en vigor.

1. Literatura:

- a. *El callejón de los milagros*. Naguib Mahfuz. Círculo de Lectores, Barcelona, 1994.
- b. *El hombre del delta*. Yosuf al Quaíd. Ed. Noguer, Barcelona, 1994.
- c. *Trilogía de Argel*. Yasmina Khadra. Zoela Ediciones, Granada, 2002.
- d. *Las golondrinas de Kabul*. Yasmina Khadra. Alianza Editorial, Madrid, 2003.
- e. *La sumisión*. Amin Zaoui. Ediciones El Cobre, Barcelona, 2003.
- f. *Los reyes del horizonte*. Janine Teisson. Edelvives, Alandar, Zaragoza, 2003.

2. Cine:

- a. *Kamchatka*. Dirigida por Marcelo Piñeyro, Argentina, 2002.
- b. *Before the storm*. Dirigida por Reza Parsa, Suecia, 2000.

3. Ensayo:

- a. *El miedo a la modernidad. Islam y democracia*. Fátima Mernissi. Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, Madrid, 2003.
- b. *Orientalismo*. Edward W. Said. Ed. Debate, Madrid, 2002.

3. Página web:

- a. www.nodo50.org/mujeresred/argelia.htm

Esta propuesta ha sido realizada por la editorial Edelvives y Daniel Pérez-Villacastín Sánchez.